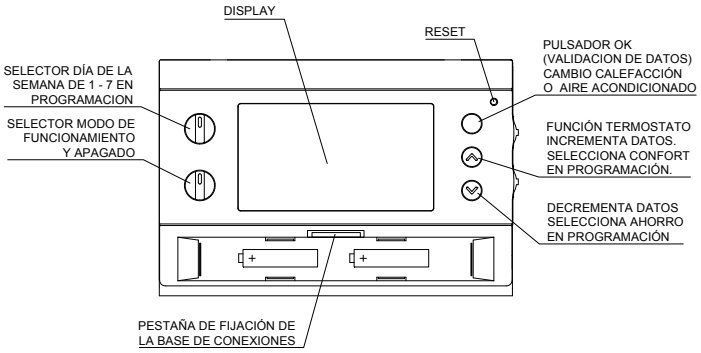
ESP

TermoMat

CRONOTERMOSTATO



DESCRIPCIÓN

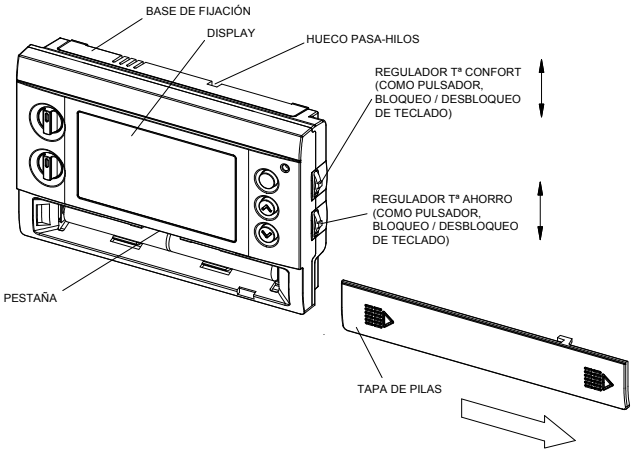
El cronotermostato TermoMat es un termostato de ambiente electrónico programable de fácil utilización. Permite asignar distintas temperaturas en diferentes periodos horarios.

Características

- 8 programas independientes y programables, (uno para cada día de la semana, y uno para todos los días de la semana 1-7).
- Display de gran tamaño.
- Comodidad de programación al poderse realizar fuera de la base.
- Posibilidad de control de calefacción o aire acondicionado.
- 2 Niveles de temperatura regulables: Ahorro y Confort y apagado (antihielo).
- Periodos mínimos entre niveles de temperatura de 60 minutos.
- Regulación de temperatura de +5 ºC a +35 ºC.
- Precisión de medida de temperatura ± 0,5 ºC.
- Fácil programación.
- Cambio automático horario de verano – invierno.
- Posibilidad de conexión a controlador telefónico.
- Posibilidad de bloqueo de teclado.
- Temperatura antihielo fija en 4 ºC (para evitar congelaciones).

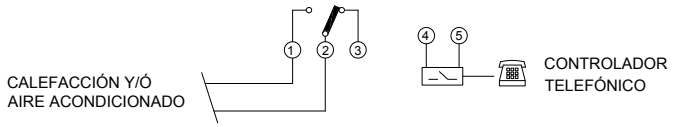
ATENCIÓN: La instalación y el montaje de los aparatos eléctricos debe ser realizada por un instalador autorizado. Antes de proceder a la conexión debe asegurarse que los conductores a conectar no están bajo tensión.

El aparato está internamente protegido contra las interferencias.



MONTAJE: Dispositivo de control electrónico de montaje independiente sobre una superficie (pared) o sobre caja de mecanismos. Para fijar el aparato abrir la tapa, deslizar la tapa de pilas hacia la derecha y retirar la base de fijación haciendo presión sobre la pestaña existente en el hueco de las pilas y separarla del aparato. Fijar la base con los tornillos adjuntos. Para volver a insertar el TermoMat en su base introducir las guías superiores de la base en las ranuras del aparato y presionar sobre la parte inferior hasta encajar la pestaña en el hueco existente bajo la tapa de pilas. Volver a poner la tapa de pilas.

CONEXIÓN: Conectar de acuerdo al siguiente esquema:



Para controlar una instalación a través de contactores es aconsejable colocar un condensador en la bobina del mismo de valor adecuado (0,1 µF 275 V~).

ORBIS TECNOLOGÍA ELÉCTRICA S.A. Lérida, 61 E-28020 Madrid Tel: (+34) 915672277; Fax:(+34) 915714006

COLOCACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE PILAS: El aparato está alimentado por 2 pilas alcalinas LR03 (AAA) de 1,5 V (no incluidas). Respetar la polaridad indicada en el alojamiento de las pilas. La duración aproximada de las pilas es de 1 año.
Después de colocar las pilas por primera vez, accionar RESET introduciendo la punta de un bolígrafo o similar, comprobando que las pilas están en buen estado y bien colocadas.
Al colocar las pilas por primera vez se activa la pantalla y aparecen todos los segmentos del display, y tras un periodo corto de detección de pilas el TermoMat se pone en funcionamiento.
SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS: Se recomienda poner el selector de modo de funcionamiento en OFF antes de sustituir las pilas.
ATENCIÓN: Dispone de 10 minutos para realizar la operación de sustitución de pilas sin que pierda los datos de temperatura regulada, fecha y hora programada, manteniendo siempre los programas. Si en algún momento quedara la pantalla en blanco o aparecieran datos no legibles, accionar RESET.
Deposite las pilas usadas en un contenedor para tal fin. Respete el medio ambiente.

INDICACIÓN DE NIVEL DE PILAS:
Aparecerán en pantalla diferentes símbolos de pila según su carga:

- Cuando las pilas están a plena carga.
- Cuando las pilas están a media carga.
- Cuando las pilas están agotadas aparece parpadeando en pantalla el símbolo y la palabra “BAT”.

PUESTA EN HORA

Con el selector en TIME, comienzan a parpadear los dígitos de año, seleccionado el año adecuado con Δ y ∇ , y validado con OK, se repite la operación para mes, día del mes, día de la semana, hora y minutos, por este orden. Pulsar “OK” para validar los datos introducidos. Los datos de fecha y hora solo se graban en el cronotermostato al validar los minutos con OK.
Una vez puesto en fecha y hora pasar a modo normal, colocar el selector en START.

CAMBIO DE ESTACIONES

El cambio de horario se realiza automáticamente el último domingo de Marzo y el último de Octubre. (No puede cambiarse ni anularse)

TEMPERATURAS PREESTABLECIDAS

Las temperaturas que salen predeterminadas de fábrica son: 23 ºC - 21ºC.
Estos valores se pueden cambiar con los mandos laterales, el superior para confort y el inferior para ahorro . (Con estos mandos se puede también bloquear el teclado).

PROGRAMAS PREESTABLECIDOS

El cronotermostato TermoMat sale de fábrica con la programación de todos los días de la semana de 23h a 07h con temperatura de ahorro y de 07h a 23h con temperatura de confort .

MODO CALEFACCIÓN / AIRE ACONDICIONADO

El equipo sale de fábrica en modo CALEFACCIÓN, para cambiar a modo AIRE ACONDICIONADO el selector de modo de funcionamiento debe estar en la posición START, pulsar la tecla OK durante más de 4 segundos y aparece en pantalla **HEAT** (calefacción) y con las teclas de incremento o decremento de datos cambia a **COLD** (aire acondicionado). Validamos el modo requerido con OK.

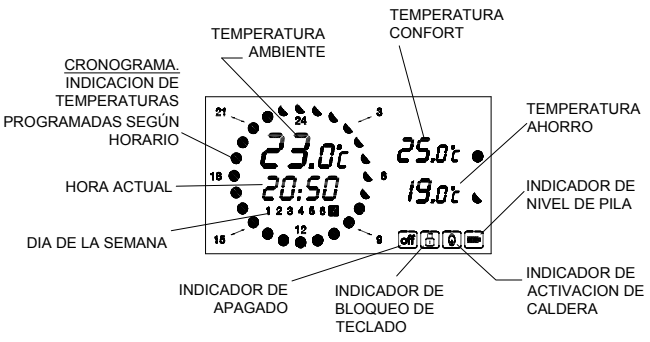
MODIFICAR PROGRAMAS

Para modificar programas se coloca selector inferior en PROG, y con el selector superior se selecciona el día de la semana a programar, o bien el programa para todos los días de la semana 1-7. El cronograma comienza a parpadear en las 24h y se inicia la asignación de temperaturas a cada hora con los pulsadores frontales y , o pulsación apagado (antihielo) con los botones laterales, con cada pulsación se va avanzando una hora en el cronograma según se va asignando la temperatura requerida. Una vez concluida la programación del día seleccionado y antes de girar cualquier selector pulsar OK para validar. Repetir esta operación para cada día de la semana girando el selector superior y seleccionando el día a programar.

ASIGNAR PROGRAMAS

El TermoMat realiza la asignación de programas de forma automática cuando funciona en modo normal colocando el selector en START.
Si desea realizar el mismo programa todos los días de la semana, el selector de días de la semana debe estar en la posición 1-7.
Si desea que cada día realice su programa individualmente, el selector de días de la semana debe estar en cualquier posición del 1 al 7.

CRONOGRAMAS



FUNCIONAMIENTO OFF. APAGADO

Con el selector en OFF, el equipo no realiza ningún encendido, ni permite manipular temperaturas, aparece en pantalla **off**. En este modo el aparato mide la

temperatura ambiente pero no realiza ninguna de sus funciones, excepto si la temperatura baja del nivel del antihielo, 4 ºC, en cuyo caso se realiza un encendido.

FUNCIONAMIENTO MANUAL (TERMOSTATO)
Si en modo "START" se pulsa la tecla de regulación de la temperatura de Confort durante más de 4 segundos, el equipo entra en funcionamiento TERMOSTATO (sin reloj) controlando siempre la Temperatura de Confort. Para salir de este modo pulsar de nuevo durante mas de 4 segundos la tecla de regulación de temperatura de Confort.

RESET
Si queremos reinicializar el cronotermostato TermoMat, pulsamos RESET. Después de un reset verificar los datos de fecha, hora y temperaturas reguladas.

BLOQUEO DE TECLADO
Para evitar manipulaciones no deseadas podemos bloquear el teclado en cualquier modo de funcionamiento, para ello se mantiene pulsado sin desplazar cualquiera de los mandos laterales de regulación de temperatura durante 3 segundos, apareciendo en pantalla el indicador de bloqueo (candado cerrado). Para desbloquear el teclado realizamos la misma operación y desaparecerá el indicador de bloqueo.

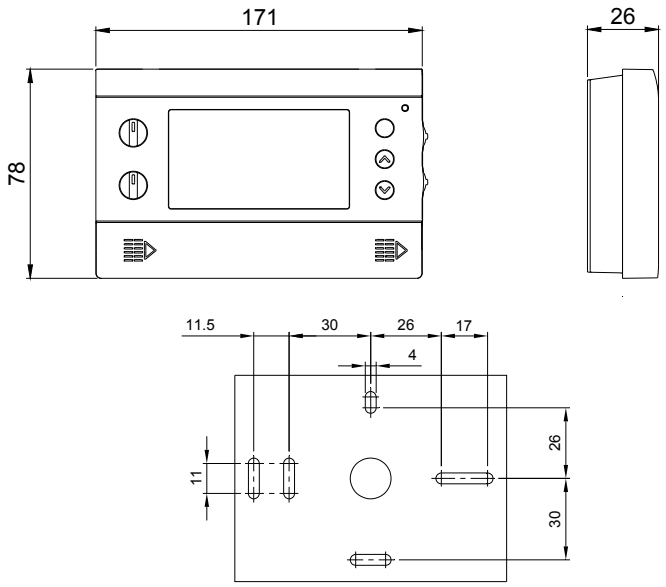
Cuando el teclado está bloqueado aparece en pantalla .

CONTROL TELEFÓNICO
El aparato dispone de una conexión específica para conectar un controlador telefónico. Cuando el controlador cierra su circuito el TermoMat pasa a modo OFF y aparece en pantalla **off** parpadeando, volviendo al modo en el que esta el selector al abrir el contacto del controlador. Cuando el controlador telefónico tiene cerrado su circuito el TermoMat no puede ser programado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación:	2 Pilas LR03/AAA de1,5V
Poder de ruptura:	5 (1) A /250 V~
Duración de las Pilas:	Aproximadamente 1 año
Tipo de acción:	1B, 1S, 1T y 1U
Programas admitidos:	8
Tiempos mínimos programables:	60 minutos
Precisión de medida de temperatura:	± 0,5 ºC
Resolución de medida de temperatura	0,1 ºC
Regulación de Temperatura:	Desde 5 ºC hasta 35 ºC con ajuste de 0,5 ºC Ahorro de +5 ºC a +25 ºC Confort de +15 ºC a +35 ºC Antihielo 4 ºC
Tipo de regulación:	ON-OFF con histéresis de 0,2 ºC
Precisión de marcha:	±1,2 s /24 h a 23 ºC
Actualización temperatura:	Cada 60 segundos
Actualización relé de salida:	Cada 60 segundos
Tiempo para cambiar pilas:	10 minutos
Temperatura de funcionamiento:	De 0 ºC a +50 ºC
Tª Transporte y Almacenamiento:	De -10 ºC a +60 ºC
Grado de protección:	IP40 según EN 60529
Clase de protección:	II en montaje correcto
Situación de contaminación:	2
Tensión de impulso asignada:	2,5 kW
Temperatura para el ensayo de bola:	80 ºC para 21.2.5
Clase y estructura del software:	Clase A
Conexión:	Bornes de tornillo. Conductores 1,5 mm^2 (máximo)

DIMENSIONES

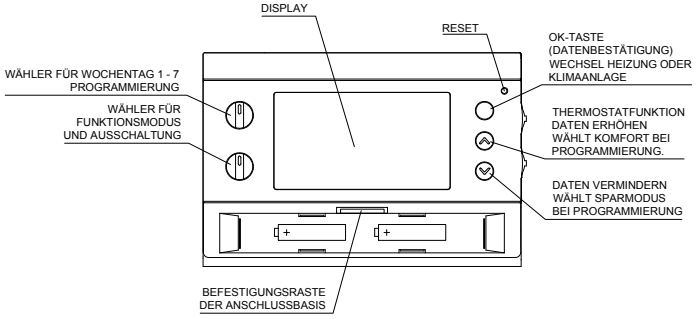


COTAS DE MONTAJE

DEU

TermoMat

UHRENTHERMOSTAT



BESCHREIBUNG

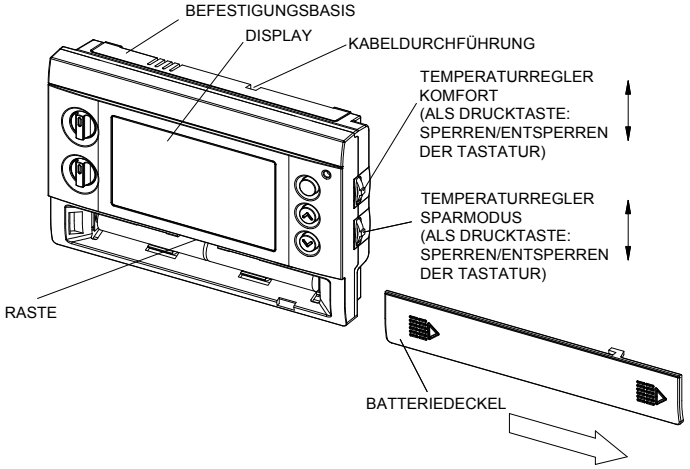
Das Uhrenthermostat TermoMat ist ein programmierbares, einfach zu bedienendes, elektronisches Raumthermostat. Das Gerät ermöglicht verschiedene Temperaturen für verschiedene Zeitperioden zu bestimmen.

Charakteristiken:

- 8 unabhängige und konfigurierbare Programme, (eins pro Wochentag und eins für alle Wochentage 1-7).
- Großflächiges Display.
- Bequeme Programmierung außerhalb des Installationssockels.
- Ermöglicht Heizungs- oder Klimaanlagen zu kontrollieren.
- 2 regulierbare Temperaturkategorien: Sparmodus Komfort und Ausschaltung (Antifrost).
- Mindestintervalle von 60 Minuten zwischen Temperaturkategorien.
- Temperaturregelung von +5 ºC bis +35 ºC.
- Messgenauigkeit der Temperatur ± 0,5 ºC.
- Einfache Programmierung.
- Automatische Sommer-/ Winterzeitumstellung.
- Möglichkeit zum Anschluss eines telefonischen Kontrollgerätes.
- Verfügt über Tastensperre.
- Antifrost-Temperatur auf 4 ºC eingestellt (um Vereisung zu verhindern).

ACHTUNG: Die Installation und Montage der elektrischen Geräte sollte von einem zugelassenen Installateur ausgeführt werden. Vor dem Anschließen versichern Sie sich, dass die anzuschließenden Kabel nicht unter Strom stehen.

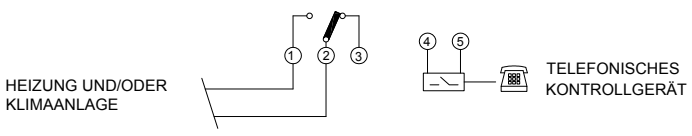
Das Gerät verfügt über einen internen Schutz gegen Interferenzen.



MONTAGE:

Elektronisches Kontrollgerät für unabhängige Montage auf Wand oder in UP-Dosen. Um das Gerät zu befestigen den Deckel öffnen, den Batteriedeckel nach rechts schieben und die Befestigungsbasis entfernen, indem man auf die Raste im Batteriefach drückt. Entfernen Sie die Befestigungsbasis. Die Basis mit den beigefügten Schrauben befestigen. Um den TermoMat wieder in seine Basis einzusetzen, schieben Sie die oberen Schienen der Basis in die Nuten des Gerätes und drücken Sie auf den unteren Teil, bis sich die Raste in der Öffnung unter dem Batteriendeckel einfügt. Den Batteriendeckel wieder aufschieben.

ANSCHLUSS: Nach folgendem Schema anschließen:



Um eine Installation durch Schützen zu kontrollieren, empfiehlt es sich einen Kondensator mit geeignetem Wert parallel zur Spule einzusetzen (0,1 µF 275 V~).

ORBIS Zeitschalttechnik GmbH Robert-Bosch- Straße 3 D-71088 Holzgerlingen Telefon 07031/8665-0 Fax 07031/8665-10 E-mail: info@orbis-zeitschalttechnik.de http://www.orbis-zeitschalttechnik.de

EINSETZEN UND AUSWECHSELN DER BATTERIEN:

Zur Energieversorgung benötigt das Gerät 2 Alkalibatterien LR03 (AAA) 1,5 V (nicht inbegriffen). Bitte die Polaritätsangaben im Batteriefach beachten. Die Lebensdauer der Batterie beträgt ca. 1 Jahr.

Nach erstmaligem Einsetzen der Batterien, drücken Sie RESET mithilfe einer Kugelschreiberspitze oder Ähnlichem, prüfen Sie ob die Batterien in gutem Zustand und richtig eingesetzt sind.

Wenn die Batterien zum ersten Mal eingesetzt werden, aktiviert sich das Display und alle Segmente werden angezeigt. Nach einer kurzen Überprüfung der Batterien setzt sich der TermoMat in Gang.

BATTERIEWECHSEL: Es wird empfohlen, den Wahlschalter für den Funktionsmodus vor dem Batteriewechsel auf OFF zu stellen.

ACHTUNG: Für den Batteriewechsel verfügen Sie über 10 Minuten, ohne dass die Daten von Temperaturregelung, programmiertem Datum und Uhrzeit verloren gehen, die Programme werden jedoch immer beibehalten. Wenn auf der Anzeige nichts oder nur unlesbare Daten zu sehen sind, RESET drücken.

Respektieren Sie die Umwelt und entsorgen Sie bitte die gebrauchten Batterien in einem zu diesem Zweck geeigneten Abfallcontainer..

BATTERIEANZEIGE:

Auf der Anzeige erscheinen verschiedene Symbole je nach Batterieladung:

- Volle Batterie.
- Halbe Batterieladung.
- Sind die Batterien leer, blinkt das Symbol auf der Anzeige und es erscheint "BAT".

EINSTELLUNG DER UHRZEIT

Mit dem Wahlschalter auf TIME, beginnen die Jahresziffern zu blinken, wählen Sie das entsprechende Jahr mit Δ und ∇ und bestätigen Sie mit OK. Wiederholen Sie dies für den Monat, Tag des Monats, Wochentag, Stunde und Minuten, in genannter Reihenfolge. "OK" drücken, um die eingegebenen Daten zu bestätigen. Die Daten für Datum und Uhrzeit werden im Uhrenthermostat gespeichert, wenn man die Minuten mit OK bestätigt.

Sobald Datum und Uhrzeit eingestellt sind, auf Normalmodus übergehen, den Wähler auf START stellen.

WECHSEL DER JAHRESZEITEN

Die Sommer-/ Winterzeitumstellung wird automatisch am letzten Sonntag im März und am letzten Oktober durchgeführt. (Es kann weder geändert noch annulliert werden.)

VOREINGESTELLTE TEMPERATUREN

Die ab Werk festgesetzten Temperaturen sind: 23 ºC - 21ºC.

Diese Werte können mit den seitlichen Wählern geändert werden, der obere für Komfort und der untere für Sparmodus . (Mit diesen Wählern kann auch die Tastatur gesperrt werden).

VOREINGESTELLTE PROGRAMME

Das Uhrenthermostat TermoMat kommt ab Werk mit der wöchentlichen Tagesprogrammierung von 23h bis 07h mit der Temperatur für Sparmodus und von 07h bis 23h mit der Temperatur für Komfort .

MODUS FÜR HEIZUNG / KLIMAANLAGE

Das Gerät wird ab Werk mit HEIZUNGSMODUS geliefert. Um auf Modus für KLIMAANLAGE zu wechseln, muss der Wähler für den Funktionsmodus auf Position START stehen, drücken Sie die Taste OK länger als 4 Sekunden und auf dem Bildschirm erscheint „**HEAT"** (Heizung). Mit den Tasten oder auf „**COLD"** wechseln (Klimaanlage). Den erwünschten Modus mit OK bestätigen.

PROGRAMME ÄNDERN

Um Programme zu ändern, stellen Sie den unteren Wähler auf PROG und mit dem oberen Wähler erwählen Sie den zu programmierenden Wochentag oder das Programm für alle Wochentage 1-7. Das Chronogramm blinkt auf 24h und mit den frontalen Tasten wird die Temperatur für jede Stunde bestimmt und , oder Ausschalten mit den seitlichen Tasten drücken (Antifrost). Beim Bestimmen der gewünschten Temperatur rückt das Chronogramm mit jedem Druck eine Stunde weiter. Sobald die Programmierung des gewählten Tages beendet ist und bevor wir irgendeinen Wähler betätigen, zum Bestätigen OK drücken. Diesen Vorgang für jeden Wochentag wiederholen, indem man den oberen Wähler dreht, um den zu programmierenden Wochentag zu wählen.

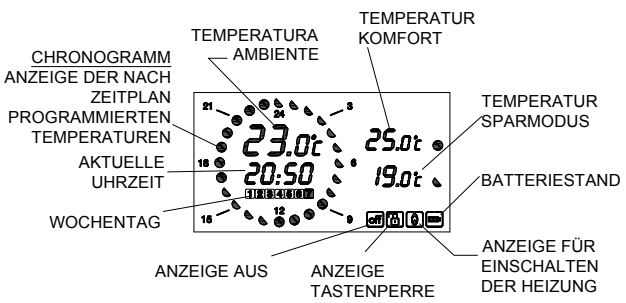
PROGRAMMEINSTELLUNG

Im normalen Modus und mit dem Wähler auf "START" ordnet TermoMat die Programme automatisch zu.

Wenn das gleiche Programm an jedem Wochentag ausgeführt werden soll, muss der Wähler für die Wochentage auf Position 1-7 stehen.

Wenn an jedem einzelnen Tag ein individuelles Programm durchgeführt werden soll, stellen Sie den Wähler der Wochentage auf eine beliebige Position von 1 bis 7.

CHRONOGRAMME



FUNKTION OFF. AUSSCHALTEN
Mit dem Wähler auf OFF, schaltet sich das Gerät auf keine Weise ein und erlaubt auch keine Manipulation der Temperaturen, auf dem Bildschirm erscheint **OFF**. In diesem Modus misst das Gerät die Umgebungstemperatur, führt aber keine seiner Funktionen aus, es sei denn, die Temperatur sinkt unter das Antifrostlimit (4 ºC), in diesem Fall würde es sich einschalten.

HANDBETRIEB (THERMOSTAT)
Wenn im "START" Modus der Temperaturregler für Komfort länger als 4 Sekunden gedrückt wird, beginnt das Gerät die THERMOSTAT-Funktion (ohne Uhr) und kontrolliert immer die Komforttemperatur. Um diesen Modus zu beenden, erneut länger als 4 Sekunden die Taste für die Regulierung der Komforttemperatur drücken.

RESET
Wenn wir das Uhrenthermostat TermoMat neu starten wollen, drücken wir RESET. Nach dem Reset bitte Datum, Uhrzeit und eingestellte Temperaturen überprüfen.

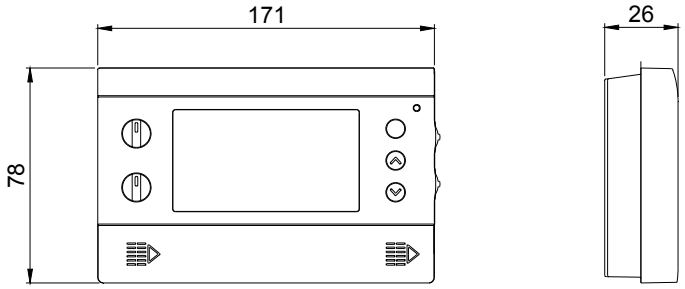
TASTENSPERRE
Um unerwünschten Gebrauch zu verhindern, können wir in allen Funktionsmodi die Tastatur blockieren, indem man ohne Schieben 3 Sekunden lang einen beliebigen der seitlichen Temperaturregler drückt, wobei auf der Anzeige das Symbol für Blockierung erscheint (gesperrtes Schloss). Um die Tastatur wieder freizugeben, wiederholen wir den Vorgang und die Anzeige der Tastensperre verschwindet.
Wenn die Tastatur blockiert ist, erscheint auf dem Display 🔒.

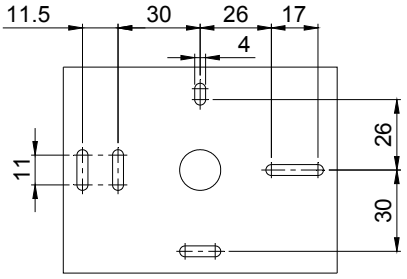
TELEFONISCHE KONTROLLE
Das Gerät verfügt über einen speziellen Anschluss, um ein telefonisches Kontrollgerät anzuschließen. Wenn das Kontrollgerät den Schaltkreis schließt, geht der TermoMat auf OFF-Modus über und auf dem Bildschirm blinkt **off.** Wenn das Kontrollgerät wieder einschaltet, funktioniert der Via wieder auf dem Modus, der vor dem Ausschalten eingestellt war. Wenn das telefonische Kontrollgerät den Schaltkreis geschlossen hat, kann der TermoMat nicht programmiert werden.

TECHNISCHE DATEN

Energiezufuhr:	2 Alkalibatterien LR03/AAA 1,5V
Schaltleistung:	5 (1) A /250 V~
Lebensdauer der Batterien:	ca. 1 Jahr
Aktionsart:	1B, 1S, 1T y 1U
Mögliche Programme:	8
Programmierbare Mindestzeiten:	60 Minuten
Messgenauigkeit der Temperatur:	± 0,5 ºC
Auflösung der Temperatur	0,1 ºC
Regulierung der Temperatur:	5 ºC bis 35 ºC (Genauigkeit 0,5 ºC) Sparmodus +5 ºC bis +25 ºC Komfort +15 ºC bis +35 ºC Antifrost 4 ºC
Regelungsart:	ON-OFF mit Hysterese 0,2 ºC
Ganggenauigkeit:	±1,2 Sek. /24 Std. bei 23 ºC
Aktualisierung Temperatur:	alle 60 Sekunden
Aktualisierung Ausgangsrelais:	alle 60 Sekunden
Zeit für Batteriewechsel:	10 Minuten
Betriebstemperatur:	0 ºC bis +50 ºC
Transport- und Lagerungstemperatur:	-10 ºC bis +60 ºC
Schutzart:	IP40 gemäß EN 60529
Schutzklasse:	II bei korrekter Montage
Kontaminierung:	2
Transiente Impulsspannung:	2,5 kW
Temperatur für Kugeldruckprüfung:	80 ºC (21.2.5)
Klasse und Struktur der Software:	Klasse A
Anschluss:	Schraubklemmen. Leiter 1,5 mm^2 (max.)

ABMESSUNGEN



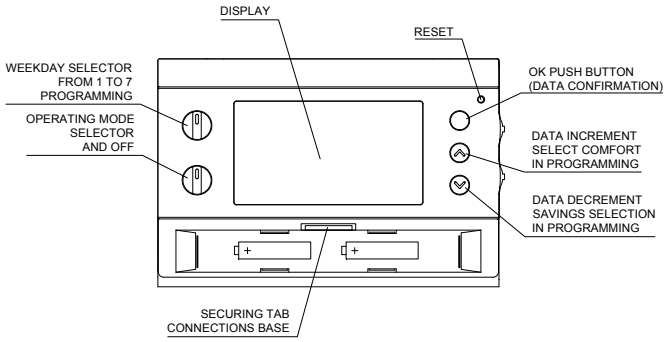


MONTAGEWERTE

ENG

TermoMat

CHRONOTHERMOSTAT



DESCRIPTION

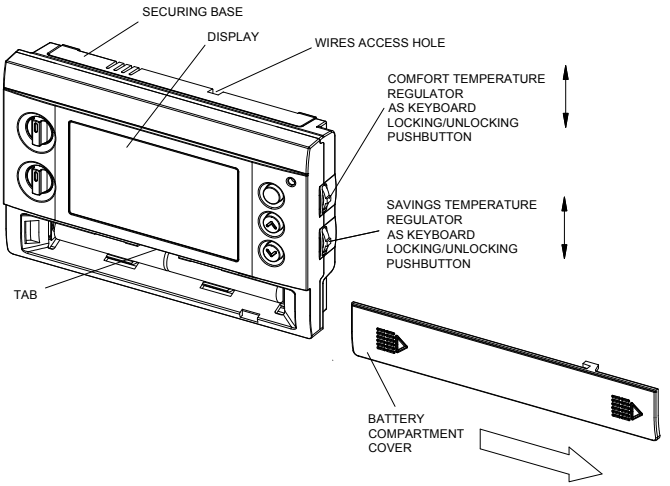
The TermoMat chronothermostat is an easy-to-use, programmable, electronic, environment thermostat. It allows various temperatures to be assigned in various time periods.

Specifications:

- 8 independent programmable programs (one for each day of the week and one for every day of the week 1-7).
- Large display
- Simple to program as it can be done away from the base
- Possibility to control heating or air-conditioning
- 2 adjustable temperature levels: Savings and Comfort
- Minimum periods of 60 minutes between temperature levels
- Possibility of locking the temperature regulation.
- Temperature regulation from +5ºC to +35ºC.
- Temperature measurement precision: ± 0.5 ºC
- Possibility of manual switch-off
- Easy to programme
- Automatic summer-winter time change
- Possibility of connection to telephone controller
- Possibility of keyboard locking
- Anti-icing temperature set at 4ºC (to prevent freezing)

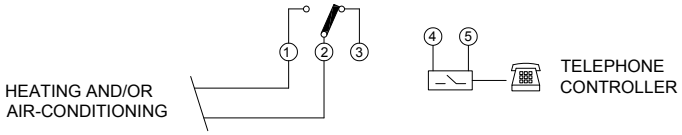
WARNING: The assembly and installation of the electric apparatus must be carried out by an authorised installer. Before proceeding with the installation, it must be ensured that the wires to be connected are not connected to electrical power.

The unit is internally protected against interference.



INSTALLATION: An electronic control device for independent installation on a surface (wall) or mechanism box. In order to fix the unit in place, slide the battery compartment cover to the right and remove the securing base by pressing the tab in the battery compartment cavity and separating it from the unit. Fix the base with the included screws. To return the TermoMat into its base, insert the upper base guides into the unit slots and press on the upper section until the tab fits into place into the cavity under the battery compartment cover. Replace the battery compartment cover.

CONNECTION: Connect the unit in accordance with the following diagram.



In order to control an installation via contactors, it is recommended to install a suitable capacitor into its winding (0.1 µF, 275 Vac).

INSTALLING AND REPLACING BATTERIES: The unit is powered by: two 1.5 V LR03 (AAA) alkaline batteries (not included). The polarity indicated in the battery compartment must be respected. Battery lifetime is approximately one year. It is recommended that the operating mode switch be set to Off before replacing the batteries.

WARNING: Ten minutes are available to perform the battery replacement operation without losing the regulated temperature, date and programmed time information, with the programs always being maintained. If, at any time, the screen appears blank or the information is not legible, RESET the unit using the tip of a ballpoint pen or similar, and check that the batteries are in good condition.
The spent batteries must be deposited in a container designed for this purpose. Respect the environment.
When the batteries are first installed, the screen is activated and all the display segments are shown, then, after a short battery detection period, the TermoMat unit enters in operation.

BATTERY LEVEL INDICATION:
When the batteries are fully charged, the following symbol is displayed on screen
When the batteries are half charged, the following symbol is displayed on screen
When the batteries are spent this symbol will flash and the rest of the screen is blank

SETTING THE TIME

With the selector set to TIME, the year digits begin to flash and the corresponding year is selected using Δ and ∇, confirming with OK, this operation is then repeated for the month, day of the month, day of the week, hours and minutes in this order. Press OK to confirm the entered data. The date and time data are only stored in the timed thermostat when the minutes are confirmed with OK.
Once the date and time are set, normal mode is entered by setting the selector to START.

DAYLIGHT SAVING TIME CHANGE

This time change is automatically carried out on the first Sunday in March and the last Sunday in October. (This cannot be changed or modified).

PRE-ESTABLISHED TEMPERATURES

The factory-set temperatures are: 23 ºC 21ºC
These values can be changed using the side controls, the upper for comfort and the lower for savings (These controls can also be used to block the keyboard).

PRE-ESTABLISHED PROGRAMS

The TermoMat chronothermostat leaves the factory with programming for all the days of the week set to 23:00 to 07:00, with savings temperature and from 07:00 to 23:00 with comfort temperature .

HEATING/AIR-CONDITIONING MODE

The unit leaves the factory set to HEATING mode, to change it to AIR-CONDITIONING, the operating mode selector must be in the START position and the OK button pressed for more than four seconds, which displays the **HEAT** screen, then the data increase and decrease keys are used to change to **Cold** (air-conditioning). The required mode is confirmed with OK.

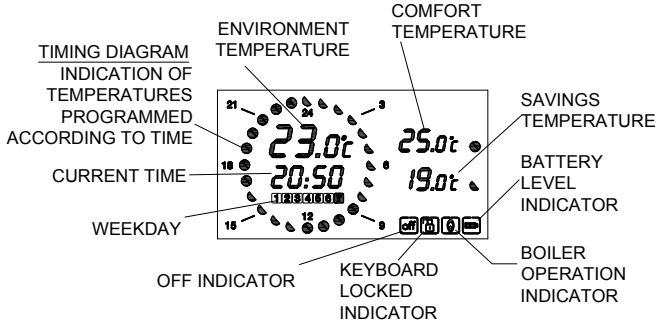
MODIFYING PROGRAMS

Programs are modified by setting the lower selector to PROG and selecting the day or the week to be programmed with the upper selector, or the program for every day of the week 1-7. The timed thermostat begins to flash in the 24 hours and the temperature is set for each hour with the front pushbuttons.
and , each press advances the timing diagram by one hour as the required temperature is assigned., Once the programming for the selected day is completed and before turning any selector switch, OK must be pressed to confirm. This operation is repeated for each day of the week by turning the upper selector to the day to be programmed.

ASSIGNING PROGRAMS

The TermoMat unit assigns programs automatically when in normal mode by setting the selector to START.
If the same program is to be used for all the days of the week, the weekday selector must be in the 1-7 position.
If each day is to be individually programmed, the weekday selector must be in any position from 1 to 7.

TIMING DIAGRAMS



OFF OPERATION

With the selector at OFF, the unit will not switch on or allow any temperature manipulation and the screen will be blank. In this mode, the unit measures the ambient temperature, but will not perform any of its functions, except if the temperature drops below the anti-freezing level of 4ºC, in which case it will switch on.

MANUAL OPERATION (THERMOSTAT)
If, when in START mode, the Comfort temperature regulation key is pressed for more than four seconds, the equipment will enter THERMOSTAT operation (without the timer), always controlling the Comfort temperature. To exit this mode, the Comfort temperature regulation key must again be pressed for more than four seconds.

RESET
REST must be pressed to rest the TermoMat timed thermostat and this will cause the loss of the date, time and regulated temperature information.

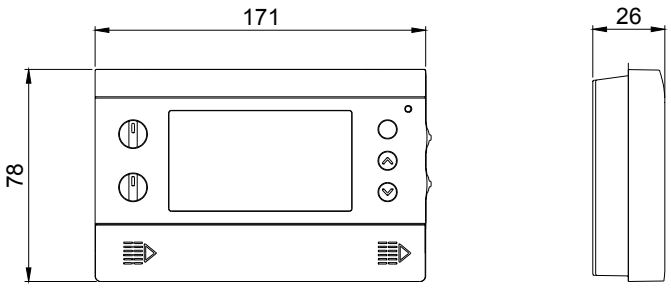
KEYBOARD LOCKING
In order to prevent undesired manipulation, the keyboard can be locked in any operating mode, by pressing without moving any of the side temperature regulation controls for three seconds, with the locked keyboard indicator (a closed lock) being shown onscreen. The same operation should be repeated to unlock the keyboard, which will remove the locked indication.
When the keyboard is locked, the following is displayed onscreen

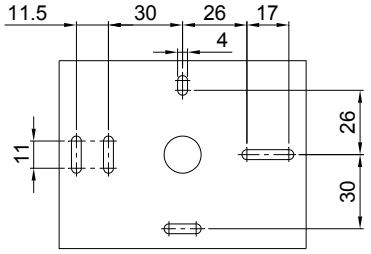
TELEPHONE CONTROL
The unit includes a specific connection for a telephone controller. When the controller closes its circuit, the TermoMat changes to OFF mode and "**off**" is displayed flashing onscreen, and it will return to the selected mode when the controller contact is opened. When the telephone controller circuit is closed, the TermoMat unit cannot be programmed.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	Two 1.5 V LR03/AAA batteries
Breaking power:	5(1) A /250 V~
Battery lifetime:	Approximately one year
Type of action:	1B, 1S, 1T and 1U
Accepted programs:	8
Minimum programmable times:	60 minutes
Temperature measurement precision:	± 0.5 ºC
Temperature measurement resolution:	0.1 ºC
Temperature measurement and regulation:	From 5 ºC to 35 ºC with setting of 0,5 ºC Savings from +5 ºC to +25 ºC Comfort from +15 ºC to +35 ºC Anti-icing 4 ºC
Temperature regulation type:	ON-OFF with 0.2 ºC hysteresis
Operation precision:	±1.2 s /24 h at 23 ºC
Temperature updating:	Every 60 seconds
Output relay updating:	Every 60 seconds
Battery replacement time:	10 minutes
Operating temperature:	From 0 ºC to +50 ºC
Transport and storage temperature	From -10 ºC a +60 ºC
Protection type:	IP40 in accordance with EN 60529
Protection class:	II in correctly installed
Contamination situation:	2
Transient pulse voltage	2.5 kV
Ball test temperature	+ 80 ºC for 21.2.5
Software class and structure	Class A
Connection	Terminals for wires of maximum 1,5 mm^2 section

DIMENSIONS



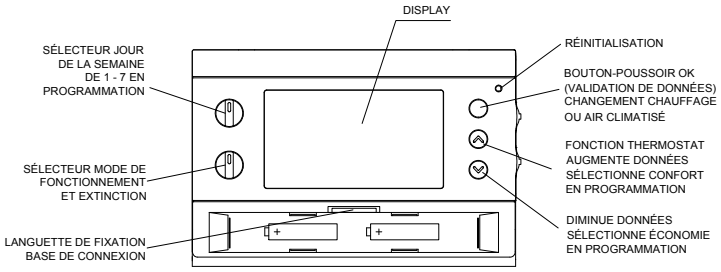


INSTALLATION DIMENSIONS

FRA

TermoMat

CHRONOTHERMOSTAT

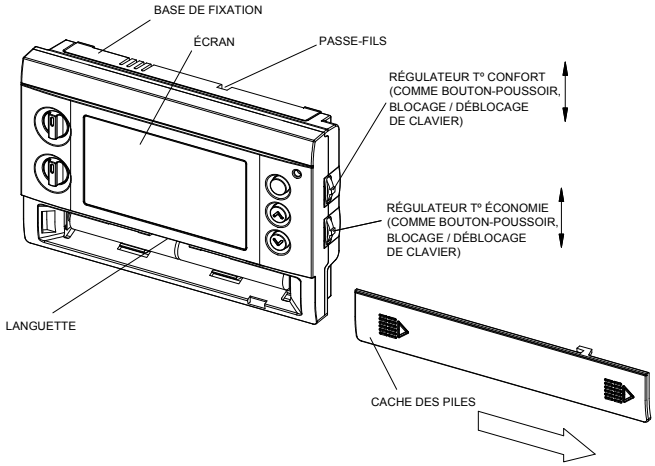


DESCRIPTION
Le chronothermostat TermoMat est un thermostat d'ambiance électronique programmable facile à utiliser. Il permet d'assigner différentes températures pendant différents intervalles horaires.

Caractéristiques
- 8 programmes indépendants et programmables, (un pour chaque jour de la semaine, et un pour tous les jours de la semaine 1-7).
- Écran de grande taille.
- Commodité de programmation puisqu'elle peut être réalisée hors de la base.
- Possibilité de contrôle du chauffage ou de l'air climatisé.
- 2 niveaux de température réglables : Économie et Confort .
- Périodes minimales entre les niveaux de température de 60 minutes.
- Possibilité de blocage de la régulation de la température.
- Régulation de la température de +5 ºC à +35 ºC.
- Précision de mesure de température: ± 0,5 ºC
- Possibilité d'extinction manuelle.
- Programmation facile.
- Changement automatique heure d'été – hiver.
- Possibilité de connexion à un contrôleur téléphonique.
- Possibilité de blocage du clavier.
- Température antigel fixe à 4 ºC (pour éviter des congélations).

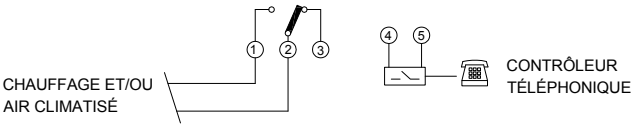
ATTENTION: l'installation et le montage des appareils électriques doivent être réalisés par un installateur agréé. Avant de procéder à la connexion, vous devez vous assurer que les conducteurs à connecter ne sont pas sous tension.

L'appareil est internement protégé contre les interférences.



MONTAGE: dispositif de contrôle électronique à montage indépendant sur une surface (mur) ou sur un boîtier de mécanismes. Pour fixer l'appareil, ouvrez le couvercle, faites glisser le cache des piles vers la droite, retirez la base de fixation en appuyant sur la languette qui se trouve sur l'emplacement des piles, puis séparez-la de l'appareil. Fixez la base avec les vis fournies. Pour insérer à nouveau le TermoMat sur sa base, introduisez les guides supérieurs de la base dans les rainures de l'appareil, puis appuyez sur la partie inférieure jusqu'à emboîter la languette dans le creux qui se trouve sous le cache des piles. Remettez le cache des piles.

CONNEXION : connectez conformément au schéma suivant:



Pour contrôler une installation au moyen de contacteurs, il est conseillé de placer un condensateur dans la bobine de celui-ci de valeur adéquate (0,1 µF 275 V~).

MISE EN PLACE ET REMPLACEMENT DES PILES: l'appareil est alimenté par 2 piles alcalines LR03 (AAA) de 1,5 V (non fournies). Respectez la polarité indiquée dans l'emplacement des pilas. La durée approximative des piles est de 1 an. Il est recommandé de mettre le sélecteur de mode de fonctionnement sur **off** avant de remplacer les piles.

ATTENTION : vous disposez de 10 minutes pour réaliser l'opération de remplacement des piles sans perdre les données de température régulée, date et heure programmées; les programmes sont toujours maintenus. Si à un moment donné, l'écran reste en blanc ou des données illisibles s'affichent, actionnez la RÉINITIALISATION en introduisant la pointe d'un stylo ou objet similaire, après vous être assuré que las piles sont en bon état et bien mises en place.
Déposez les piles usées dans un conteneur prévu à cette fin. Respectez l'environnement.
Lorsque vous mettez les piles pour la première fois, l'écran s'active et tous les segments de celui-ci apparaissent et, après une courte période de détection des piles, le TermoMat se met en marche.

INDICATION DU NIVEAU DES PILES:
Lorsque les piles sont totalement chargées, l'écran affiche le symbole de pile .
Lorsque les piles sont à mi-charge, l'écran affiche le symbole de pile .
Lorsque les piles sont épuisées, l'écran affiche de façon intermittente le symbole et le reste de l'écran apparaît en blanc.

MISE À L'HEURE
Avec le sélecteur sur TIME, les chiffres de l'année se mettent à clignoter. Sélectionnez l'année adéquate avec Δ et ∇, puis validez avec OK. Répétez l'opération pour le mois, le jour du mois, le jour de la semaine, l'heure et les minutes, dans cet ordre. Appuyez sur «OK» pour valider les données introduites. Les données de date et d'heure ne sont enregistrées dans le chronothermostat que lorsque vous validez les minutes avec OK.
Une fois la date et l'heure réglées, passez au mode normal et mettez le sélecteur sur START.

CHANGEMENT DE SAISONS
Le changement d'heure se réalise automatiquement le dernier dimanche de mars et le dernier dimanche d'octobre (il ne peut être ni changé ni annulé).

TEMPÉRATURES PRÉDÉFINIES
Les températures qui sont prédéfinies en usine sont: 23 ºC 21ºC
Ces valeurs peuvent être changées avec les commandes latérales, la supérieure pour confort et l'inférieure pour économie . (avec ces commandes, vous pouvez également bloquer le clavier).

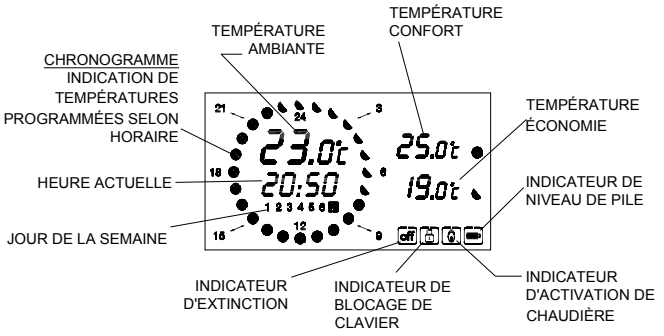
PROGRAMMES PRÉDÉFINIS
Le chronothermostat TermoMat sort de l'usine avec la programmation de tous les jours de la semaine de 23h à 07h avec la température d'économie et de 07h à 23h avec la température de confort .

MODE CHAUFFAGE / AIR CLIMATISÉ
L'équipement sort de l'usine en mode CHAUFFAGE. Pour changer au mode AIR CLIMATISÉ, le sélecteur de mode de fonctionnement doit être sur la position START. Appuyez sur la touche OK pendant plus de 4 secondes, l'écran affiche **HEAT** (chauffage). Avec les touches d'augmentation ou diminution des données, changez à **COLD** (air climatisé). Validez le mode requis avec OK.

MODIFIER LES PROGRAMMES
Pour modifier les programmes, mettez le sélecteur inférieur sur PROG et, avec le sélecteur supérieur, sélectionnez le jour de la semaine à programmer, ou bien le programme pour tous les jours de la semaine 1-7. Le chronogramme commence à clignoter sur 24h et l'assignation des températures commence à chaque heure avec les boutons-poussoirs frontaux.
et , avec chaque pulsation, vous avancez une heure dans le chronogramme lorsque vous assignez la température requise. Une fois la programmation du jour sélectionné terminée et avant de tourner tout sélecteur, appuyez sur OK pour valider. Répétez cette opération pour chaque jour de la semaine en tournant le sélecteur supérieur et en sélectionnant le jour à programmer.

ASSIGNER LES PROGRAMMES
Le TermoMat réalise l'assignation de programmes de façon automatique lorsqu'il fonctionne en mode normal en mettant le sélecteur sur START.
Si vous souhaitez réaliser le même programme tous les jours de la semaine, le sélecteur de jours de la semaine doit être sur la position 1-7.
Si vous souhaitez que chaque jour réalise son programme individuellement, le sélecteur des jours de la semaine doit être sur n'importe quelle position de 1 à 7.

CHRONOGRAMMES



FONCTIONNEMENT OFF. EXTINCTION
Avec le sélecteur sur OFF, l'équipement ne réalise aucun allumage, ni permet de manipuler les températures. L'écran affiche **off**. Dans ce mode, l'appareil mesure la température ambiante mais ne réalise aucune de ses fonctions, sauf si la température descend en dessous du niveau de l'antigel, 4 ºC, cas dans lequel un allumage se produit.

FONCTIONNEMENT MANUEL (THERMOSTAT)
Si dans le mode «START» vous appuyez sur la touche de réglage de la température de Confort pendant plus de 4 secondes, l'équipement entre en fonctionnement THERMOSTAT (sans horloge) en contrôlant toujours la température de Confort. Pour sortir de ce mode, appuyez à nouveau pendant plus de 4 secondes sur la touche de réglage de la température de Confort.

RÉINITIALISATION
Si vous souhaitez réinitialiser le chronothermostat TermoMat, appuyez sur RESET. L'appareil perdra les données de date, heure et températures réglées.

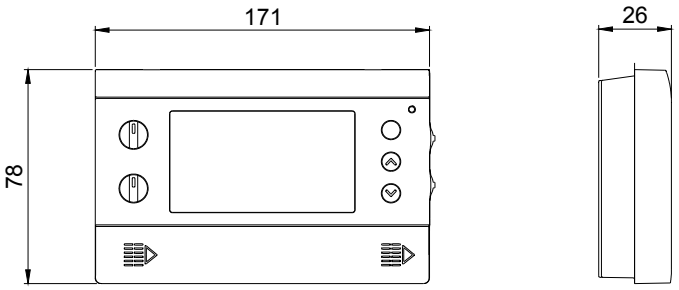
BLOCAGE DU CLAVIER
Afin d'éviter des manipulations non souhaitées, vous pouvez bloquer le clavier dans n'importe quel mode de fonctionnement. Pour ce faire, maintenez enfoncée sans la bouger n'importe quelle commande latérale de réglage de la température pendant 3 secondes, l'écran affiche l'indicateur de blocage (cadenas fermé). Pour débloquer le clavier, réalisez la même opération et l'indicateur de blocage disparaît.
Lorsque le clavier est bloqué, l'écran affiche 🔒.

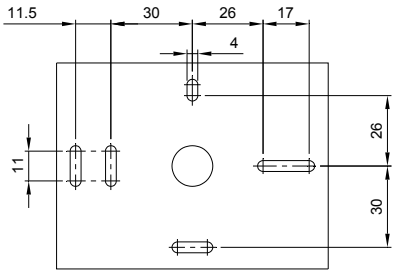
CONTRÔLE TÉLÉPHONIQUE
L'appareil dispose d'une connexion spécifique pour connecter un contrôleur téléphonique. Lorsque le contrôleur ferme son circuit, le TermoMat passe au mode OFF et l'écran affiche **off** de façon intermittente, tout en retournant au mode où se trouve le sélecteur lorsque le contact du contrôleur est ouvert. Lorsque le contrôleur téléphonique a son circuit fermé, le TermoMat ne peut pas être programmé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	2 piles LR03/AAA de1,5 V Pouvoir
de rupture:	5 (1) A /250 V~
Durée des piles:	Environ 1 an
Type d'action:	1B, 1S, 1T y 1U
Programmes admis:	8
Temps minimaux programmables:	60 minutes
Précision de mesure de température:	±0,5 ºC
Résolution de mesure de température :	0,1 ºC
Mesure et régulation de Tº:	De 5 ºC à 35 ºC réglable de 0,5 ºC Économie de +5 ºC à +25 ºC Confort de +15 ºC à +35 ºC Antigel 4 ºC
Type de régulation de Tº:	ON-OFF avec hystérèse de 0,2 ºC
Précision de marche:	±1,2 s /24 h a 23 ºC
Mise à jour température:	Toutes les 60 secondes
Mise à jour relais de sortie:	Toutes les 60 secondes
Temps pour changer piles:	10 minutes
Température de fonctionnement:	De 0 ºC à +50 ºC
Tº de transport et de stockage	De -10 ºC à +60 ºC
Degré de protection:	IP40 selon EN 60529
Classe de protection:	II dans un montage correct
Situation de pollution:	2
Tension transitoire d'impulsion	2,5 kV
Température pour l'essai bille	80 ºC pour 21.2.5
Classe et structure du logiciel	Classe A
Connexion	Borne à trou pour conducteurs à section maximale 1,5 mm²

DIMENSIONS





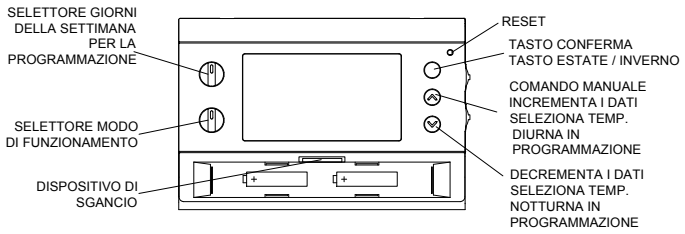
COTES DE MONTAGE

ITA

TermoMat
CRONOTERMOSTATO

MANUALE D'USO
DURANTE L'INSTALLAZIONE ED IL FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO E' NECESSARIO RISPETTARE LE SEGUENTI INDICAZIONI:

Leggere attentamente le istruzioni riportate in questo manuale, il prodotto deve essere installato da un installatore qualificato.
Prima di accedere ai morsetti di collegamento, assicurarsi che i conduttori da collegare o già collegati allo strumento non siano in tensione, non alimentare o collegare il prodotto se qualche parte di esso risulta danneggiata, collegare il prodotto rispettando gli schemi descritti nel presente manuale e sullo strumento.

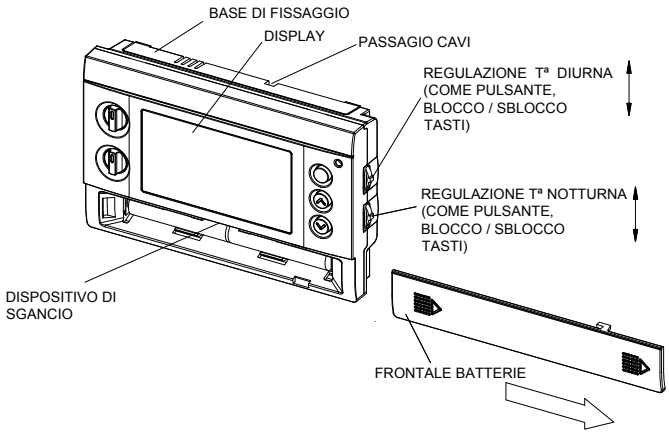


ATTENZIONE:
ALL' INSERIMENTO DELLE BATTERIE POTREBBE TRASCORRERE UN TEMPO DI CIRCA 30 SECONDI PRIMA CHE IL DISPLAY SI ACCENDA

DESCRIZIONE
Il cronotermostato TermoMat è un termostato ambiente elettronico programmabile di facile utilizzo. Permette di assegnare due distinte temperature in differenti orari.

Caratteristiche

- 8 programmi indipendenti e programmabili, (uno per ogni giorno della settimana, e uno per tutta la settimana 1-7)
- Display grande e segmenti ben visibili
- Comoda programmazione che si può realizzare anche con base e collegamento staccato.
- Possibilità di controllare il riscaldamento e l' aria condizionata.
- 2 Livelli di temperatura regolabili: Notturna e Diurna .
- Intervento minimo del cambio di temperatura 60 minuti.
- Regolazione della temperatura da +5 ºC a +35 ºC .
- Precisione della misura ± 0,5 ºC
- Spegnimento manuale
- Facile programmazione.
- Cambio automatico dell' ora legale
- Connessione per un combinatore telefonico
- Blocco dei tasti
- Temperatura antigelo fissa a 4°C. (per evitare il congelamento e la rottura della tubazione)

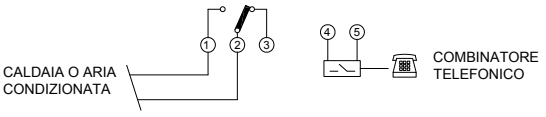


INSTALLAZIONE. PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE, DISINSERIRE LA RETE ELETTRICA.
Il dispositivo è interamente protetto contro le interferenze.

Montaggio:
Dispositivo di controllo elettronico a montaggio indipendente a parete tramite due tasselli o in scatola incasso rettangolare tipo 503. Per accedere alla base di fissaggio, sfilare verso destra il frontalino del vano batterie, premere verso l' alto il dispositivo di sgancio posto sotto il display e tirare verso l' esterno il cronotermostato. Fissare la base con due viti alla scatola ad incasso tipo 503 oppure tramite tasselli alla parete. Per fissare il TermoMat sulla base, inserire le due
guide superiori nelle apposite fessure e premere il TermoMat. Riporre il frontale delle batterie.

ORBIS ITALIA S.p.A. Via L. Da Vinci,9/B Cassina de' Pecchi -MI- Tel.- 02/95343454; Fax.- 02/9520046 E-mail: info@orbisitalia.it http://www.orbisitalia.it

Collegamento: Collegare il dispositivo rispettando scrupolosamente lo schema :



Per controllare un' installazione tramite un teleruttore è consigliabile installare in parallelo alla bobina un condensatore 0,1 µF 275V~

INSERIMENTO E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE:
Utilizzare batterie alkaline modello LR03 (AAA) da 1,5 V (non incluse).
Rispettare la polarità serigrafata nel fondo del vano batterie .
La durata approssimativa delle batterie è di un anno. Si raccomanda di posizionare il TermoMat in funzione OFF prima di sostituire le batterie.

ATTENZIONE: Disponete di 10 minuti per realizzare la sostituzione delle batterie senza che la memoria interna, quindi tutta la programmazione, venga cancellata.
Depositate le batterie da eliminare, nei contenitori dedicati allo smaltimento di questo tipo di prodotto, in modo da rispettare l'ambiente.
Se i dati sul display dovessero essere poco leggibili o volete resettare (cancellando tutti i dati programmati nel TermoMat) inserite una punta nel foro con la scritta RESET e premere, il display visualizzerà tutti i segmenti e potrete riprogrammare il dispositivo.
Nell' inserire le batterie si attivano tutti i segmenti del display e dopo qualche secondo il cronotermostato entra in funzione.

Indicazione del livello delle batterie:
Batterie cariche
Batteire mezze cariche
Batterie scariche il simbolo lampeggia (sostituirle)

IMPOSTAZIONE DATA E ORA
Con il selettore posto su TIME, si imposta la data l' ora e il giorno della settimana.

1- Selettore su TIME
2- Lampeggia l' anno ,con i tasti ∆ e ∇ impostare il dato e confermare con il tasto OK
3- Ripetere l'operazione anche per ora, minuti, data e mese.
4- Ripetere l' operazione anche per i giorni della settimana posti a display sotto l' orario dal 1 al 7 e con il giorno impostato evidenziato da un quadrato in neretto .
5- Premere sempre il tasto "OK" per confermare le impostazioni effettuate.
6- Impostare il selettore su START.

TEMPERATURE PREIMPOSTATE
Le temperature prestabilite sono:

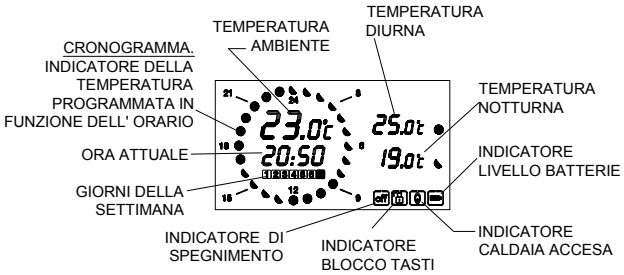
23 ºC
21ºC

Questi valori si possono cambiare con i due comandi laterali (mezze manopole lato dx del TermoMat)
(con questi comandi premendoli per 3 secondi si può anche bloccare la tastiera).

PROGRAMMI PREIMPOSTATI
Il cronotermostato TermoMat ha un programma preimpostato (riprogrammabile):
Dal Lunedi alla Domenica
Dalle 23:00h alle 07:00h con temperatura notturna
Dalle 07:00h alle 23:00h con la temperatura diurna.
Questa programmazione si ottiene sempre quando si resetta il TermoMat perchè impostata nella memoria fissa del cronotermostato.

MODIFICARE I PROGRAMMI
Per modificare il programma si imposta il selettore basso su PROG e il selettore alto sul giorno della settimana da programmare (1= LU, 2= MA.....) per usare un programma per tutti i giorni della settimana impostare il selettore superiore su 1-7.
A display apparirà un cronogramma (vedi immagine cronogramma) come se fosse un orologio con tutte le 24h e per ogni ora il simbolo della temperatura impostata e il simbolo delle ore 24:00h che lampeggia .
Premendo i tasti ∆ e ∇ decido per l' ora che lampeggia es. alle 24:00 la temperatura notturna o diurna che voglio impostare , ad ogni pressione dei tasti ∆ o ∇ visualizzerò a display il simbolo della temperatura scelta per quell' ora e avanzerà in automatico all' ora successiva.
Completare il giro delle 24h e confermare la programmazione con il tasto " OK " a questo punto la programmazione per quel giorno (es. 1= Lunedi) o (es. dal 1 al 7 per tutti i giorni della settimana) è completata .
A programmazione conclusa impostare il selettore su START.

CRONOGRAMMA



FUNZIONAMENTO OFF
Con il selettore su OFF, il TermoMat non realizza nessuna accensione ne permette di modificare la temperatura , appare a display il simbolo **off**.
In questo modo il dispositivo visualizza la temperatura ambiente e entra in funzione la temperatura antigelo di 4°C se la temperatura scende sotto questo valore il circuito di uscita attiva l'impianto di riscaldamento.

CAMBIO DELL' ORA LEGALE
Il cambio dell' ora legale è automatico e si realizza l' ultima domenica di Marzo e l' ultima di Ottobre . (Non può essere modificata ne annullata)

RESET
Premere il tasto RESET posto sul lato alto destro del frontale con un corpo a punta.

FUNZIONAMENTO ESTATE/INVERNO
Con il selettore impostato su " Start " premere per 4 secondi il tasto " OK " apparirà a display la scritta Heat o Cold (Inverno/Estate) tramite le due frecce scegliere il modo di funzionamento e confermare con il tasto "OK".
Il cronotermostato è programmato per il funzionamento invernale (Heat).

FUNZIONAMENTO MANUALE
Con il selettore impostato su " Start " premere per 4 secondi il tasto " ^ " il display visualizzerà solo la temperatura sole, l' ora e la temperature dell' ambiente , con la manopola laterale del sole , selezionare la temperatura desiderata .

BLOCCO DEI TASTI
Per evitare interventi indesiderati possiamo bloccare la tastiera, premendo i comandi laterali della regolazione temperatura per 3 secondi.
A display apparirà il simbolo per sbloccare la tastiera eseguire la stessa operazione.

COMBINATORE TELEFONICO
Il TermoMat dispone di una connessione specifica per collegare un combinatore telefonico.
Quando il combinatore richiede la chiusura del contatto (comando inviato sui morsetti 4-5 del dispositivo), il TermoMat modifica il proprio stato ponendosi, dopo alcuni secondi, in OFF. In questo caso sul display verrà visualizzato il simbolo **off** lampeggiante, il dispositivo risulta spento e non viene eseguito nessun tipo di programma.
Quando il combinatore impone l'apertura del contatto il TermoMat viene riabilitato e ripristina la modalità di funzionamento **precedentemente scelta** impostando il "selettore modo di funzionamento".

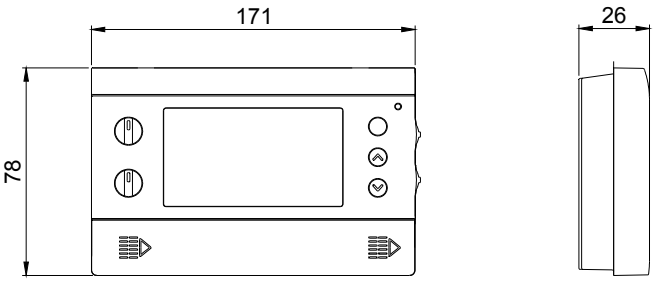
Ipotesi di scenario:
- Collegamento combinatore-cronotermostato
  - Impostare, tramite il "selettore modo funzionamento", la posizione START (in questo modo, quando abilitato, il cronotermostato eseguirà la programmazione scelta)
  - Collegare il combinatore telefonico al cronotermostato utilizzando il contatto NC(normalmente chiuso). In questo stato il cronotermostato, dopo alcuni secondi, andrà in OFF.

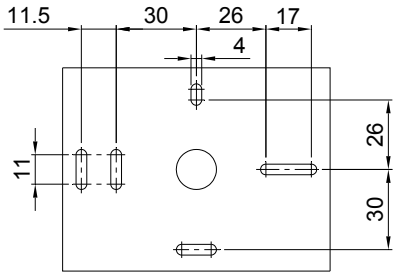
PS. Da questo momento in poi i comandi di Abilitazione/Disabilitazione del cronotermostato dovranno essere inviati al combinatore telefonico (la cui modalità e mezzo dipendono dall'apparato scelto) il quale, agendo sul relè, ne determinerà il funzionamento.
- Per **ABILITARE** il TermoMat inviare un comando al combinatore telefonico (la cui modalità e mezzo dipendono dall'apparato scelto)per far commutare lo stato del relè in APERTO.
  Relè APERTO→ TermoMat Attivo.
- Per **DISABILITARE** il TermoMat inviare un comando al combinatore telefonico (la cui modalità e mezzo dipendono dall'apparato scelto)per far commutare lo stato del relè in CHIUSO.
  Relè CHIUSO→ TermoMat Spento.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	2 Batterie LR03/AAA 1,5V
Potere di rottura:	5 (1) A /250 V~
Durata delle batterie:	Approssimativamente 1 anno
Prove di Tipo :	1B, 1S, 1T e 1U
Programmi ammessi:	8
Tempo minimo programmabile:	60 minuti
Precisione di misura della temperatura:	± 0,5 ºC
Risoluzione:	0,1 ºC
Misura e regolazione della temperatura	Da 5°C a 35°C con regolazione di 0,5 °C Notturna da +5ºC a +25 ºC Diurna da +15°C a +35°C Antigelo: 4 ºC
Tipo di regolazione	ON-OFF con isteresi a 0,2 ºC
Precisione di funzionamento:	± 1,2 s /24 h a 23 ºC
Campionamento della temperatura:	Ogni 60 secondi
Campionamento stato del relè	Ogni minuto
Tempo max sostituzione batterie:	10 minuti
Temperatura di funzionamento:	Da 0 ºC a +50 ºC
Temp. di trasporto e immagazzinamento:	Da -10°C a +60°C
Gradi di protezione:	IP40 secondo EN 60529
Classe di protezione:	II installato correttamente
Adatto ad inquinamento ambientale:	2
Tensione transitoria d'impulso	2,5 kV
Temperatura di prova con la sfera	+80 °C per 21.2.5
Classe e struttura del software	Classe A
Collegamenti	Morsetti a vite per cavi sez. max. 1.5mm^2

DIMENSIONI:





SCHEMA DI MONTAGGIO

INFORMATIVA SUL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELL'ART. 26 DEL DECRETO LEGISLATIVO 14 MARZO 2014, N. 49 "ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA 2012/19/UE SUI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)"

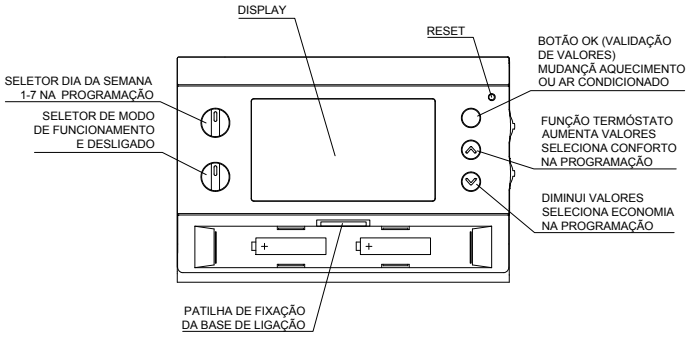
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.
In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.
Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

INFORMATIVA SUL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO NEL RISPETTO DELLA DIRETTIVA 2006/66/CE E RELATIVI DECRETI LEGISLATIVI DI ATTUAZIONE NAZIONALI

Il prodotto contiene una batteria il cui contenuto può essere nocivo per l'ambiente e alla salute umana. Non smaltire il prodotto senza aver prima provveduto alla rimozione della batteria e al suo conferimento in un apposito contenitore nel rispetto delle normative vigenti.

POR

TermoMat
CRONOTERMÓSTATO

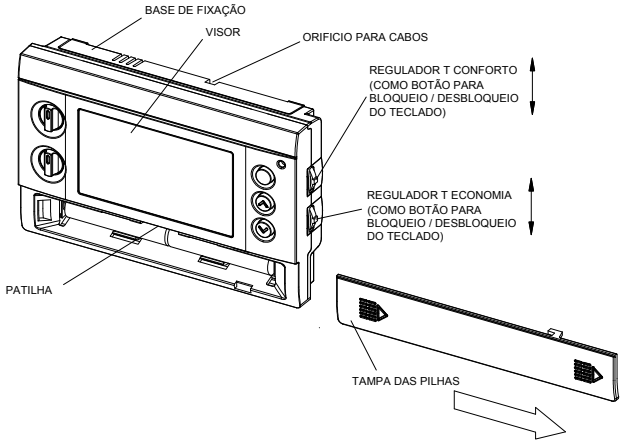


DESCRIÇÃO
O cronotermóstato TermoMat é um termóstato de ambiente eletrónico programável de fácil utilização. Permite atribuir diferentes temperaturas a diferentes períodos horários.

Características
- Oito programas independentes e programáveis (um para cada dia da semana e um para todos os dias da semana 1-7).
- Visor de grande dimensão.
- Facilidade de programação, visto que pode ser realizada fora da base.
- Possibilidade de controlo do aquecimento ou do ar condicionado.
- Dois níveis de temperatura reguláveis: Economia e Conforto e desligado (antigelo).
- Períodos mínimos entre níveis de temperatura de 60 minutos.
- Regulação da temperatura de +5 ºC a +35 ºC.
- Precisão da medição de temperatura ± 0,5 ºC.
- Programação fácil.
- Mudança automática do horário de verão ─ inverno.
- Possibilidade de ligação a controlador telefónico.
- Possibilidade de bloqueio do teclado.
- Temperatura antigelo definida em 4 ºC (para evitar congelações).

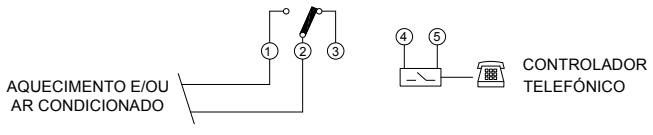
ATENÇÃO: A instalação e a montagem dos aparelhos elétricos devem ser efetuadas por um instalador autorizado. Certifique-se de que os conectores não estão sob tensão antes de proceder à ligação.

O aparelho está protegido internamente contra interferências.



MONTAGEM: Dispositivo de controlo eletrónico de montagem independente numa superfície (parede) ou numa caixa de aparelhagem. Para fixar o aparelho abra a tampa, deslize a tampa das pilhas para a direita e retire a base de fixação, pressionando a patilha do compartimento das pilhas, e separe-a do aparelho. Fixe a base com os parafusos incluídos. Para montar novamente o TermoMat na base, introduza as calhas superiores da base nas ranhuras do aparelho e pressione a parte inferior até encaixar a patilha no orifício sob a tampa das pilhas. Volte a colocar a tampa das pilhas.

LIGAÇÃO: Efetue as ligações de acordo com o seguinte esquema:



Para controlar uma instalação com contactores, deve colocar um condensador de valor adequado (0,1 µF 275 V~) na bobina respetiva.

COLOCAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS: O aparelho é alimentado com duas pilhas alcalinas LR03 (AAA) de 1,5 V (não incluídas). Respeite a polaridade indicada no compartimento das pilhas. As pilhas duram aproximadamente um ano.
Depois de colocar as pilhas pela primeira vez, acione RESET com a ponta de um esferográfica ou similar e comprove que as pilhas estão em bom estado e colocadas corretamente.
Ao colocar as pilhas pela primeira vez, o ecrã ativa-se e aparecem todos os segmentos do visor. O TermoMat começa a funcionar depois de um curto período de deteção das pilhas.
SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS: Deve colocar o seletor do modo de funcionamento em OFF antes de substituir as pilhas.
ATENÇÃO: Dispõe de 10 min para realizar a operação de substituição das pilhas sem perder os dados da temperatura regulada, a data e a hora programadas e mantendo sempre os programas. Se em algum momento o ecrã ficar em branco ou aparecerem dados não legíveis, carregue em RESET.
Deposite as pilhas usadas num contentor apropriado. Respeite o ambiente.

INDICAÇÃO DA CARGA DAS PILHAS:
O ecrã apresenta diferentes símbolos de pilha de acordo com a carga:
- carga completa;
- metade da carga;
- pilhas esgotadas com indicação intermitente do símbolo e da palavra BAT.

ACERTO DA HORA
Se colocar o seletor em TIME, os dígitos de ano começam a piscar; selecione o ano correto com Δ e ∇ e valide com OK. Repita a operação para o mês, dia do mês, dia da semana, hora e minutos, por esta ordem. Carregue em OK para validar os dados introduzidos. Os dados de data e hora apenas ficam gravados no cronotermóstato ao validar os minutos com OK.
Depois de configurar a data e a hora, passe ao modo normal e coloque o seletor em START.

MUDANÇA DE ESTAÇÕES
A mudança de horário é realizada automaticamente no último domingo de março e no último de outubro. (Não é possível alterar nem anular.)

TEMPERATURAS PREDEFINIDAS
As temperaturas predefinidas de fábrica são: 23 ºC - 21 ºC.
Estes valores podem ser alterados com os comandos laterais, o superior para Conforto e o inferior para Economia . (Também pode bloquear o teclado com estes comandos.)

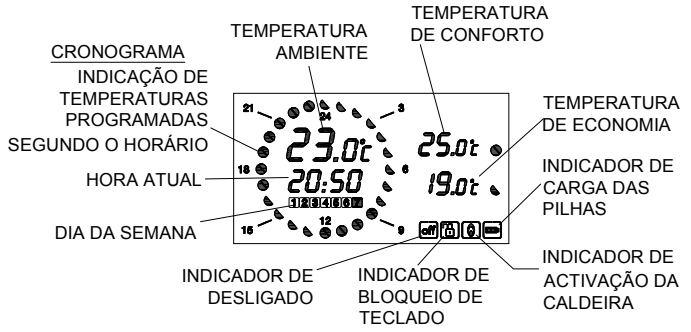
PROGRAMAS PREDEFINIDOS
O cronotermóstato TermoMat sai da fábrica com a programação de todos os dias da semana das 23h00 às 07h00 com a temperatura de Economia e das 07h00 às 23h00 com a temperatura de Conforto .

MODO AQUECIMENTO / AR CONDICIONADO
O equipamento sai da fábrica no modo AQUECIMENTO. Para mudar para o modo AR CONDICIONADO deve colocar o seletor de modo de funcionamento na posição START e carregar na tecla OK durante mais de 4 s. O ecrã indica **HEAT** (aquecimento) e com as teclas para aumento ou diminuição dos valores pode mudar para **COLD** (ar condicionado). Valide o modo selecionado com OK.

MODIFICAÇÃO DE PROGRAMAS
Para modificar os programas coloque o seletor inferior em PROG e com o seletor superior escolha o dia da semana a programar ou então o programa para todos os dias da semana 1-7. O cronograma começa a piscar nas 24h00 e então pode iniciar a atribuição de temperaturas a cada hora com os botões frontais e , ou premindo Desligado (antigelo) com os botões laterais. Com cada premência avança uma hora no cronograma conforme vai atribuindo a temperatura pretendida. Depois de concluir a programação do dia selecionado e antes de rodar qualquer seletor, carregue em OK para validar. Repita esta operação para cada dia da semana, rodando o seletor superior e selecionando o dia a programar.

ATRIBUIÇÃO DE PROGRAMAS
O TermoMat realiza a atribuição de programas de forma automática quando funciona no modo normal, colocando o seletor em START.
Se quiser realizar o mesmo programa todos os dias da semana, o seletor de dias da semana deve estar na posição 1-7.
Se quiser que cada dia execute o seu programa individualmente, o seletor de dias da semana deve estar em qualquer posição de 1 a 7.

CRONOGRAMAS



FUNCIONAMENTO OFF. DESLIGADO
Com o seletor em OFF, o equipamento não realiza qualquer ativação nem permite modificar temperaturas. O ecrã indica **off**. Neste modo o aparelho mede a temperatura ambiente, mas não executa qualquer das suas funções, exceto se a temperatura for inferior ao nível de antigelo (4 ºC). Neste caso, o aparelho liga-se.

FUNCIONAMENTO MANUAL (TERMÓSTATO)
Se no modo START carregar na tecla de regulação da temperatura de Conforto durante mais de 4 s, o equipamento entra em funcionamento TERMÓSTATO (sem relógio), controlando sempre a Temperatura de Conforto. Para sair deste modo, carregue novamente durante mais 4 s na tecla de regulação da temperatura de Conforto.

RESET
Se quiser reinicializar o cronotermóstato TermoMat, carregue em RESET. Depois de uma reinicialização, verifique a data e a hora e as temperaturas definidas.

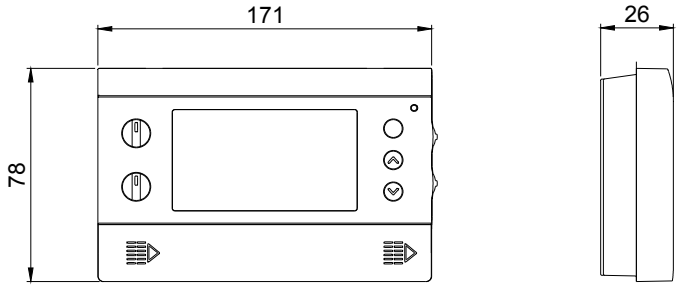
BLOQUEIO DO TECLADO
Para evitar manipulações não desejadas, pode bloquear o teclado em qualquer modo de funcionamento. Para isso mantenha premido sem mover qualquer dos comandos laterais de regulação da temperatura durante 3 s, até o ecrã apresentar o indicador de bloqueio (cadeado fechado). Para desbloquear o teclado realize a mesma operação até desaparecer o indicador de bloqueio.
Quando o teclado estiver bloqueado, o ecrã indica 🔒.

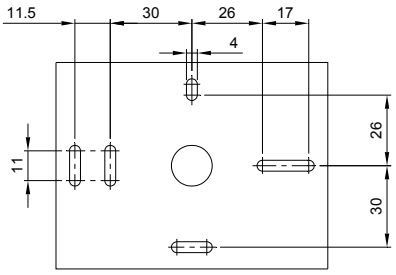
CONTROLO TELEFÓNICO
O aparelho dispõe de uma ligação específica para conectar um controlador telefónico. Quando o controlador fecha o circuito, o TermoMat passa para o modo OFF e o ecrã indica **off** de forma intermitente, voltando ao modo em que está o seletor ao abrir o contacto do controlador. Quando o controlador telefónico tiver o circuito fechado, o TermoMat não pode ser programado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação:	2 pilhas LR03/AAA de1,5 V
Capacidade de rutura:	5 (1) A /250 V~
Duração das pilhas:	Aproximadamente um ano
Tipo de ação:	1B, 1S, 1T e 1U
Programas permitidos:	8
Tempos mínimos programáveis:	60 min
Precisão da medição de temperatura:	± 0,5 ºC
Resolução da medição de temperatura	0,1 ºC
Regulação da temperatura:	De 5 ºC a 35 ºC com incrementos de 0,5 ºC Economia de +5 ºC a +25 ºC Conforto de +15 ºC a +35 ºC Antigelo: 4 ºC
Tipo de regulação:	ON-OFF com histerese de 0,2 ºC
Precisão de funcionamento:	±1,2 s / 24 h a 23 ºC
Atualização da temperatura:	Cada 60 s
Atualização relé de saída:	Cada 60 s
Tempo para substituir as pilhas:	10 min
Temperatura de funcionamento:	De 0 ºC a +50 ºC
Temperatura de transporte e armazenagem:	De -10 ºC a +60 ºC
Grau de proteção:	IP40 de acordo com a norma EN 60529
Classe de proteção:	II em condições de montagem corretas
Situação de contaminação:	2
Tensão de impulso atribuída:	2,5 kW
Temperatura para o ensaio de esfera:	80 ºC para 21.2.5
Classe e estrutura do *software*:	Classe A
Ligação:	Terminais de parafuso. Condutores: 1,5 mm^2 (máximo)

DIMENSÕES





COTAS DE MONTAJE